#### **Features**

- Maximum power output of 1,600 W (at 2  $\Omega$ ). • Class D Technology\*
- This Power Amplifier is designed to be used with subwoofers only
- Direct connection can be made with the speaker output of your car audio unit if it is not equipped
- with a line output (High level input connection). • Built in variable LPF (Low-pass filter), and low
- boost circuit. • Protection circuit and indicator provided.

1 POWER/PROTECTOR indicator

Lights up in green during operation.

- Two speakers terminals for parallel subwoofer
- \* Class D Technology

speed pulse signals.

- The Class D Technology is a method to convert and amplify music signals with MOSFETs to high
- Furthermore, it features high efficiency and low heat generation
- d'entrée haut niveau). • Filtre passe-bas (LPF) intégré et circuit à faible

• Cet amplificateur de puissance est conçu

Caractéristiques

• Technologie de classe D\*

amplification. • Avec circuit et indicateur de protection.

haut-parleur de votre autoradio si celle-ci n'est

pas équipée d'une sortie de ligne (connexion

 $\bullet$  Puissance de sortie maximale de 1.600 W (à 2  $\Omega).$ 

uniquement pour un haut-parleur d'extrêmes

- \* Technologie de classe D La technologie de classe D est une méthode permettant de convertir et d'amplifier des signaux musicaux grâce à des MOSFET pour obtenir des signaux
- par impulsion à grande vitesse. • Une connexion directe est possible avec la sortie De plus, il appartient à la génération d'appareils alliant efficacité de haut niveau et un faible dégagement de
- Deux bornes de haut-parleurs ajoutées pour des raccordements en parallèle.

Low Pass Filter/

Filtre passe-bas

Frequency/Fréquence



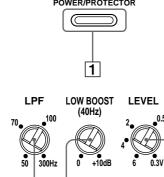
When the PROTECTOR is activated refer to the TroubleShooting Guide. 2 Cut-off frequency adjustment control Sets the cut-off frequency (50 - 300 Hz) for the low-pass filters.

3 LOW BOOST level control Turn this control to boost the frequencies around 40 Hz to a maximum of

When the PROTECTOR is activated the indicator will change from green

**Location and Function of Controls** 

4 LEVEL adjustment control The input level can be adjusted with this control. Turn it in the clockwise direction when the output level of the car audio unit seems low.

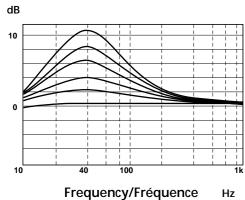


4

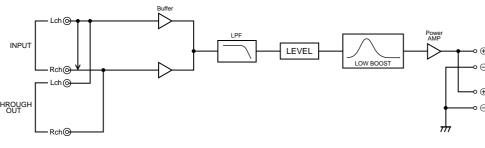
2

- 1 Indicateur POWER/PROTECTOR S'allume en vert en cours de fonctionnement. Lorsque PROTECTOR est activé, le voyant passe du vert au rouge. Lorsque PROTECTOR est activé, reportez-vous au guide de dépannage. 2 Commandes de réglage de la fréquence de coupure
- Règle la fréquence de coupure (50 300 Hz) pour les filtres passe-bas.
- 3 Commande de niveau LOW BOOST
- Tournez cette commande pour amplifier les fréquences autour de 40 Hz à un maximum de 10 dB.
- 4 Commande de réglage LEVEL Le niveau d'entrée peut se régler avec cette commande. Tournez cette commande dans le sens des aiguilles d'une montre lorsque le niveau de sortie de l'autoradio semble faible

# Low boost/ Amplification de basses fréquences



Circuit Diagram/ Schéma du circuit



#### Installation

#### **Before Installation**

• Mount the unit either inside the trunk or under a seat.

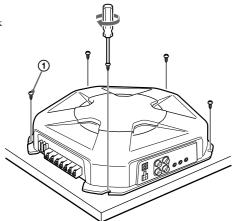
• Choose the mounting location carefully so the unit will not interfere with the normal movements of the driver and it will not be exposed to direct sunlight or hot air from the heater

• Do not install the unit under the floor carpet, where the heat dissipation from the unit will be considerably

Unit: mm (in.)

Unité : mm (po)

First, place the unit where you plan to install it, and mark the positions of the four screw holes on the surface of the mounting board (not supplied). Then drill the holes approximately 3 mm ( $^{1}/_{8}$  in.) in diameter and mount the unit onto the board with the supplied mounting screws. The supplied mounting screws are 15 mm ( $^{19}/_{32}$  in.) long. Therefore, make sure that the mounting board is thicker than 15 mm ( $^{19}/_{32}$  in.).

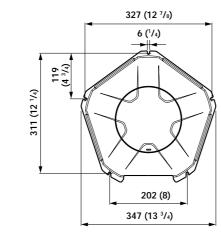


# 57 (2 <sup>1</sup>/<sub>4</sub>)

Installation

Avant l'installation

• Installez l'appareil dans le coffre ou sous un siège.



#### • Choisissez un endroit de montage judicieux pour que l'appareil ne gêne pas les mouvements naturels du conducteur et pour qu'il ne soit pas exposé aux rayons directs du soleil ou à proximité d'une bouche d'air

Tout d'abord, mettez l'appareil où vous prévoyez de l'installer et tracez les quatre trous de vis sur la surface de la plaque de montage (non fournie). Forez ensuite les trous selon un diamètre d'environ 3 mm (1/8 po) et installez l'appareil sur la plaque avec les vis de montage fournies. Les vis de montage fournies font 15 mm (19/32 po) de long. Par conséquent, assurezvous que la plaque de montage fait plus de 15 mm ( $^{19}/_{32}$  po) d'épaisseur.

• N'installez pas l'appareil sous le tapis, car

cela empêcherait la dissipation de chaleur de

# **Spécifications**

Technologie de classe D Amplification de basses fréqu Alimentation par impul Prises à broche RCA 0 - 10 dB (40 Hz)Connecteur d'entrée haut niveau Bornes de haut-parleurs 12 V (masse négative) Tension d'alimentation Prises à broches à sortie directe 10,5 - 16 V Impédance appropriée pour les enceintes à la sortie nominale : 90 A (à 2  $\Omega)$ Sorties maximales 1.000 W (à 4 Q) Sorties nominales (tension d'alimentation à 14,4 V) 500 W (20 – 300 Hz, 0,2 % THD, l'exclusion des parties et 900 W (20 – 300 Hz, 0,6 % THD, à 2 Ω)

Réponse en fréquence  $5-300 \text{ Hz} \left( ^{+0.5}_{-3} \text{ dB} \right)$ Distorsion harmonique 0,06 % ou inférieure (à 100 Hz, 4  $\Omega)$ 

Plage de réglage du niveau d'entrée

0,3 – 6,0 V (prises à broche RCA) 1,2 – 12,0 V (entrée haut niveau)

Filtre passe-bas 50 – 300 Hz, – 12 dB/oct

Batterie de voiture, courant continu

Entrée de télécommande : 2 mA Approx. 347,7 × 57 × 339,4 mm  $(13^{3}/_{4} \times 2^{1}/_{4} \times 13^{3}/_{8} \text{ po}) (1/h/p)$ à

Approx. 3,8 kg (8 liv 6 on) sans les

Vis de montage (5) Cordon d'entrée haut niveau (1) Cache de protection (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

## **Troubleshooting Guide**

The following checklist will assist in the correction of most problems which you may encounter with your

Before going through the checklist below, refer to the connection and operating procedures.

Problem	Cause/Solution
The POWER/PROTECTOR indicator does not light up.	The fuse is blown. → Replace all fuses with a new one.
	The ground wire is not securely connected with a new one.  → Fasten the ground wire securely to a metal point of the car.
	The voltage going into the remote terminal is too low.  • The connected car audio unit is not turned on. → Turn on the car audio unit.  • The system employs too many amplifiers. → Use a relay.
	Check the battery voltage (10.5 – 16 V).
The POWER/PROTECTOR indicator will change from green to red.  The unit becomes abnormally hot.	Turn off the power switch. The speaker outputs are short-circuited.  → Rectify the cause of the short-circuit.
	Turn off the power switch. Make sure the speaker cord and ground wire are securely connected.
	The unit heats up abnormally.  • Use speakers with suitable impedance.  →2 −8 Ω.  • Make sure to place the unit in a well ventilated location.
Alternator noise is heard.	The power connecting cords are installed too close to the RCA pin cords.  → Keep the power connecting cords away from the RCA pin cords.
	The ground wire is not securely connected.  → Fasten the ground wire securely to a metal point of the car.
	Negative speaker cords are touching the car chassis.  → Keep the cords away from the car chassis.
The sound is too low.	The LEVEL adjustment control is not appropriate. Turn the LEVEL adjustment control in the clockwise direction.
The sound is interrupted.	The thermal protector is activated. → Reduce the volume.

#### Guide de dépannage

La liste suivante vous permettra de remédier à la plupart des problèmes que vous pourriez rencontrer dans le cadre de l'utilisation de votre appareil.

Avant de passer en revue la liste ci-dessous, vérifiez les procédures de raccordement et d'utilisation.

Problème	Cause/Solution
L'indicateur POWER/PROTECTOR ne s'allume pas.	Le fusible est grillé. → Remplacez tous les fusibles par des neufs.
	Le câble de masse n'est pas connecté correctement.  → Fixez correctement le câble de masse à un point métallique de la voiture.
	La tension entrant à la borne de télécommande est trop faible.  • L'autoradio raccordé n'est pas allumé.  → Allumez l'autoradio.  • Le système utilise trop d'amplificateurs. → Utilisez un relais.
	Vérifiez la tension de la batterie (10,5 – 16 V).
L'indicateur POWER/ PROTECTOR passe du vert au rouge.     L'appareil chauffe de façon anormale.	Coupez l'interrupteur d'alimentation. Les sorties de haut-parleur sont court-circuitées. → Remédiez à la cause du court-circuit.
	Coupez l'interrupteur d'alimentation. Assurez-vous que le cordon de haut- parleur et le câble de masse sont correctement branchés.
	L'appareil chauffe anormalement.  • Utilisez des haut-parleurs d'une impédance appropriée.  → 2 −8 Ω.  • Installez l'appareil dans un endroit bien aéré.
L'alternateur émet un bruit.	Les câbles d'alimentation sont installés trop près des câbles à broches RCA.  → Eloignez les câbles d'alimentation des broches RCA.
	Le câble de masse n'est pas connecté correctement.  → Fixez correctement le câble de masse à un point métallique de la voiture.
	Les câbles négatifs des haut-parleurs touchent la carrosserie de la voiture. → Eloignez les câbles de la carrosserie de la voiture.
Le son est trop faible.	La commande de réglage de LEVEL n'est pas appropriée. Tournez la commande de réglage LEVEL dans le sens des aiguilles d'une montre.
Le son est interrompu.	Le protecteur thermique est activé. → Réduisez le volume.

# SONY

3-251-200-11 (1)

# MONAURAL Power Amplifier

**Operating Instructions** Mode d'emploi

#### Owner's Record

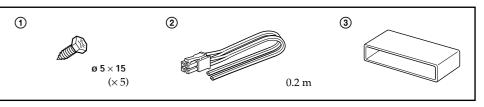
The model and serial numbers are located on the bottom of the unit. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. XM-D1000P5 Serial No.

### XM-D1000P5

Sony Corporation ©2003 Printed in Korea

#### Parts for Installation and Connections Pièces destinées à l'installation et aux raccordements



#### **Specifications AUDIO POWER SPECIFICATIONS**

Class D Technology

Pulse power supply RCA pin jacks

POWER OUTPUT AND TOTAL HARMONIC DISTORTION 500 watts minimum continuous average power into 4 ohms, 20 Hz to 300 Hz with no more than 0.2% total harmonic distortion per Car Audio Ad Hoc Committee standards.

#### Other Specifications

Circuit system

High level input connector Outputs Speaker terminals Through out pin jacks Suitable speaker impedance  $2-8 \Omega$ Maximum outputs 1,000 W (at 4  $\Omega$ ) 1,600 W (at 2 Ω) Rated outputs (supply voltage at 14.4 V) 500 W (20 – 300 Hz, 0.2 % THD, 900 W (20 – 300 Hz, 0.6 % THD, Frequency response  $5-300~Hz~(^{+0.5}_{-3}~dB)$ Harmonic distortion 0.06 % or less (at 100 Hz, 4 Ω) Input level adjustment range 0.3 – 6.0 V (RCA pin jacks) 1.2 - 12.0 V (High level input)

Low-pass filter 0 - 10 dB (40 Hz) Power requirements 12 V DC car battery Power supply voltage 10.5 – 16 V (negative ground) at rated output: 90 A (at 2  $\Omega)$ Current drain

Remote input: 2 mA Approx.  $347 \times 57 \times 339$  mm  $(13^{3}/_{4} \times 2^{1}/_{4} \times 13^{3}/_{8}$  in.) (w/h/d) not incl. projecting parts Approx. 3.8 kg (8 lb. 6 oz.) not incl. accessories Mass

Supplied accessorie Mounting screws (5) High level input cord (1) Protection cap (1)

Design and specifications are subject to change

http://www.sony.net/

# **Connections**

#### Caution

- Before making any connections, disconnect the ground terminal of the car battery to avoid short circuits.
- Be sure to use speakers with an adequate power rating. If you use small capacity
- speakers, they may be damaged. • Do not connect the ⊖ terminal of the speaker system to the car chassis, and do not connect the ⊖ terminal of the right speaker with that of the left speaker
- Install the input and output cords away from the power supply wire as running them close together can generate some interference noise.
- This unit is a high powered amplifier. Therefore, it may not perform to its full potential if used with the speaker cords supplied with the car.
- If your car is equipped with a computer system for navigation or some other purpose, do not to remove the ground wire from the car battery. If you disconnect the wire, the computer memory may be erased. To avoid short circuits when making connections, disconnect the +12 V power supply wire until all the other wires have been connected.

# Attention

endommagés.

**Connexions** 

- Avant d'effectuer les connexions, débranchez la borne de masse de la batterie de voiture
- pour éviter tout court-circuit. • Veillez à utiliser des haut-parleurs de puissance adéquate. Si vous utilisez des haut parleurs de faible capacité, ils risquent d'être
- Ne raccordez pas la borne ⊖ du système de haut-parleurs à la carrosserie de la voiture ni la borne ⊖ du haut-parleur droit avec celle du haut-parleur gauche.
- Eloignez les câbles d'entrée et de sortie du câble d'alimentation pour éviter les
- Cet appareil est un amplificateur de haute puissance. Il ne peut donc déployer sa pleine puissance que si les câbles de haut-parleurs de la voiture lui sont raccordés
- Si votre voiture est équipée d'un système de navigation ou d'un ordinateur de bord, ne retirez pas le câble de terre de la batterie de la voiture, sinon les données mémorisées seront effacées. Pour éviter un court-circuit lorsque vous effectuez les branchements, branchez le câble d'alimentation +12 V après avoir branché tous les autres câbles.

# Make the terminal connections as illustrated below. Effectuez les connexions des bornes comme illustré ci-dessous.

Pass the wires through the cap, connect the wires, then cover the terminals with the cap

When you tighten the screw, be careful not to apply too much torque\* as doing so may damage

\* The torque value should be less than 1 N•m.

Faites passer les câbles par le cache, raccordez les câbles, puis recouvrez les bornes avec le cache.

Lorsque vous vissez la vis, faites attention à ne pas appliquer une trop grande force\*, car cela pourrait endommager la vis.

\* Le couple de torsion doit être inférieur à 1 N•m.

#### **Power Connection Wires** Câbles d'alimentation Remote output Sortie de télécommano (REM OUT) to a metal poin Car audio unit vers une partie Autoradio métallique de la Fuse (150 A) Fusible (150 A) +12 V car battery Batterie de voiture +12 V

- $^{\epsilon}$  If you have the factory original or some other car audio unit without a remote output on the amplifier, connect the remote input terminal (REMOTE) to the accessory power supply.
- \* Si vous disposez du modèle d'origine ou d'un autre autoradio dont l'amplificateur ne comporte pas de sortie de télécommande, raccordez la borne d'entrée de télécommande (REMOTE) à la prise

#### Notes on the power supply

- Connect the +12 V power supply wire only after all the other wires have been connected. • Be sure to connect the ground wire of the unit
- securely to a metal point of the car. A loose connection may cause a malfunction of the
- · Be sure to connect the remote control wire of the
- car audio unit to the remote terminal. · When using a car audio unit without a remote output on the amplifier, connect the remote
- Use the power supply wire with a fuse attached (150 A).

input terminal (REMOTE) to the accessory power

- Place the fuse in the power supply wire as close as possible to the car battery.
- Make sure that the wires to be connected to the +12 V and GND terminals of this unit are at least 4-Gauge (AWG-4) or have a sectional area of more than 22.0 mm<sup>2</sup>

Remarques sur l'alimentation électrique • Raccordez le câble d'alimentation +12 V uniquement après avoir réalisé toutes les autres

connexions.

- Raccordez correctement le câble de masse à une partie métallique de la voiture. Une connexion lâche peut provoquer un dysfonctionnement de l'amplificateur.
- Veillez à raccorder le fil de télécommande de l'autoradio à la borne de télécommande.
- Si vous utilisez un l'autoradio dont l'amplificateur ne comporte pas de sortie de télécommande. raccordez la borne d'entrée de la télécommande (REMOTE) à la prise d'alimentation accessoires. • Utilisez un câble d'alimentation muni d'un fusible
- Fixez le câble d'alimentation le plus près possible
- de la batterie de voiture. Assurez-vous que les câbles à raccorder aux bornes +12V et GND de cet appareil sont d'un calibre d'au moins 4 (AWG-4) ou d'une section supérieure à 22, 0 mm<sup>2</sup>

#### **Precautions**

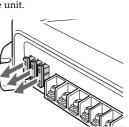
- This unit is designed for negative ground 12 V DC operation only.
- Use speakers with suitable impedance.
- 2 to 8  $\Omega$ . • Do not connect any active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals of the unit.
- Doing so may damage the active speakers. · Avoid installing the unit in areas subject to: - high temperatures such as from direct
- sunlight or hot air from the heater
- rain or moistur
- dust or dirt • If your car is parked in direct sunlight and there is a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool down before use.
- When installing the unit horizontally, be sure not to cover the fins with the floor carpet etc.
- If this unit is placed too close to the car audio unit or antenna, interference may occur. In this case, relocate the amplifier away from the car audio unit or antenna
- If no power is being supplied to the car audio unit, check the connection
- This power amplifier employs a protection circuit\* to protect the transistors and speakers if the amplifier malfunctions. Do not attempt to test the protection circuits by covering the heat sink or connecting improper loads.
- Do not use the unit on a weak battery as its optimum performance depends on a good power
- For safety reasons, keep your car audio volume moderate so that you can still hear sounds outside your car.

#### **Fuse Replacement**

If the fuse blows, check the power connection and replace all fuses. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

#### Warning

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage stated above the fuse holder. Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit as this could damage the unit.



- This amplifier is provided with a protection circuit that operates in the following cases:
- when the unit is overheated
- when a DC current is generated when the speaker terminals are short circuited The POWER/PROTECTOR indicator lights up in red
- and the unit will shut down. If this happens, turn off the connected equipment, take out the cassette tape or disc, and determine the cause of the malfunction. If the amplifier has overheated, wait until the unit cools down before use.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

#### **Précautions**

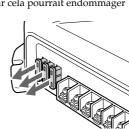
- Cet appareil est conçu pour fonctionner sur du courant continu 12 V à masse négative
- Utilisez des haut-parleurs d'une impédance
- 2 à 8 Ω. • Ne raccordez pas de haut-parleurs actifs (avec amplificateurs intégrés) aux bornes de hautparleurs de cet appareil. Cette opération pourrait endommager les haut-parleurs actifs.
- N'installez pas l'appareil à un endroit exposé à : — de hautes températures comme sous le rayonnement direct du soleil ou près d'un
- conduit de chauffage
- la pluie ou à l'humidité — de la poussière ou à des saletés
- Si votre voiture est garée en plein soleil et que la température à l'intérieur de l'habitacle a considérablement augmenté, laissez refroidir l'appareil avant de l'utiliser.
- Lorsque vous installez l'appareil à l'horizontale, veillez à ne pas recouvrir la grille d'aération avec le tapis, etc
- Si cet appareil est placé trop près de l'autoradio ou de l'antenne, il se peut que des interférences se produisent. Dans ce cas, éloignez
- l'amplificateur de l'autoradio ou de l'antenne • Si l'autoradio n'est pas alimenté, vérifiez les
- Cet amplificateur de puissance utilise un circuit de protection\* visant à protéger les transistors et les haut-parleurs en cas de dysfonctionnement de l'amplificateur. Ne tentez pas de tester les circuits de protection en couvrant l'accumulateur de chaleur ou en branchant des charges
- inadéquates. • N'utilisez pas cet appareil avec une batterie faible car les performances optimales de l'appareil dépendent d'une bonne alimentation électrique
- Pour des raisons de sécurité, gardez le volume de votre installation audio de voiture à un niveau permettant encore la perception des bruits extérieurs

#### Remplacement du fusible

Si le fusible fond, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez tous les fusibles. Si le fusible grille encore après ce remplacement, il est possible qu'il y ait un dysfonctionnement interne. Dans ce cas, adressez-vous à votre distributeur Sony le plus proche.

#### Avertissement

Lors du remplacement du fusible, veillez à respecter l'ampérage indiqué au-dessus du ogement du fusible. N'utilisez jamais un fusible d'ampérage supérieur à celui fourni avec l'appareil, car cela pourrait endommager l'appareil.



- \* Circuit de protection Cet amplificateur est équipé d'un circuit de
- protection qui s'active dans les cas suivants en cas de surchauffe de l'appareil
- en cas de génération d'un courant continu lorsque les bornes de haut-parleurs sont courtcircuitées.
- L'indicateur POWER/PROTECTOR s'allume en rouge et l'appareil s'arrête. Dans ce cas, éteignez tout équipement raccordé, retirez la cassette ou le disque et déterminez la cause du dysfonctionnement. Si l'amplificateur a surchauffé, attendez que l'appareil refroidisse avant de le réutiliser

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant votre appareil qui ne sont pas abordés dans ce mode d'emploi, adressez-vous à votre distributeur Sony le plus proche.

#### **Input Connections**

1 or 2)

parleur 1 ou 2)

You can connect either output terminal.

• The minimum resistance must be 2  $\Omega$  in total.

For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."

#### Line Input Connection (with Speaker Connection Line Input Connection (with Speaker Connection 3) Connexion d'entrée de ligne (avec connexion de haut-Connexion d'entrée de ligne (avec connexion de hautparleur 3) Car audio unit Autoradio Car audio unit Autoradio LINE OUT\* LINE OUT Left channel Right channel

• You can connect either output terminal

Connexions d'entrée

et fonction des commandes"

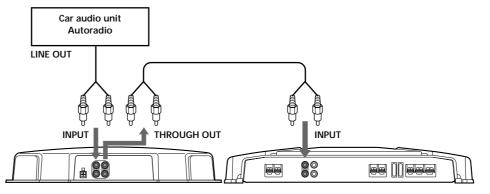
\* • Peu importe la borne de sortie que vous raccordez. • The minimum resistance must be 2  $\Omega$  in total.

C

3

ullet La résistance minimale doit être égale à 2  $\Omega$  au total.

#### Line Input Connection (with Speaker Connection 4) Connexion d'entrée de ligne (avec connexion de hautparleur 4)



When you connect amplifiers using with the THROUGH OUT pin jacks, it allows you to connect up to a maximum of three. Otherwise the necessary output levels can not be

obtained, and your car audio unit may be Use the THROUGH OUT terminal when you install more amplifiers. The signals are output as they

Lorsque vous raccordez des amplificateurs à l'aide des prises à broches THROUGH OUT, vous pouvez raccorder jusqu'à 3 amplificateurs au maximum. Sinon les niveaux de sortie requis ne neuvent pas être obtenus et votre autoradio risque d'être endommagé

\* • Peu importe la borne de sortie que vous raccordez

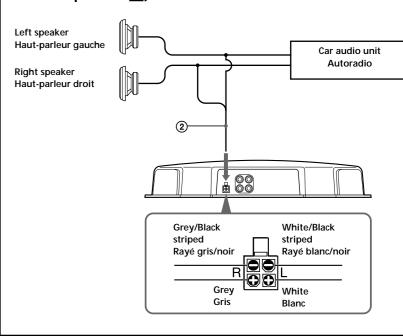
La résistance minimale doit être égale à 2 Ω au total.

Utilisez la borne THROUGH OUT lorsque vous installez plusieurs amplificateurs. Les signaux sont sortis comme ils sont entrés. (LOW BOOST ne fonctionnent pas.)

# **High Level Input Connection** (with Speaker Connection

Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à "Emplacement

Connexion à l'entrée de haut niveau (avec connexion de haut-parleur 11)



# Speaker Connections

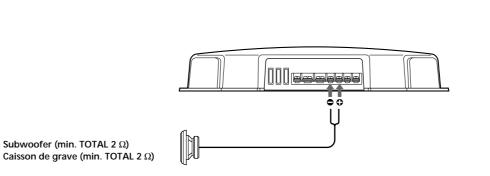
were input. (LOW BOOST do not work.)

For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."

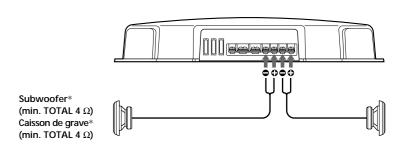
# Raccordement de haut-parleurs

Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à "Emplacement et fonction des commandes"

# 1-Speaker System (with Input Connection A or D) Système à 1 haut-parleur (avec connexion d'entrée A ou



2-Speaker System (with Input Connection A) Système à 2 haut-parleurs (avec connexion d'entrée A)

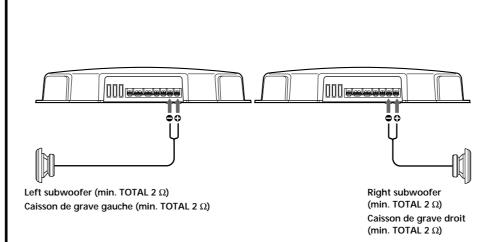


- When you use two terminals with speakers, each of terminal resistance is  $4 \Omega$  at a minimum. (Two terminals are connected with each other in
- Lorsque vous utilisez deux bornes avec des hautparleurs, la résistance de chaque borne doit au moins être égale à 4  $\Omega$ . (Les deux bornes sont race dans l'appareil.)

(min. TOTAL 4  $\Omega$ )

Caisson de grave\*

#### 1-Speaker System (with Input Connection B) Système à 1 haut-parleur (avec connexion d'entrée B)



## 2-Way System (with Input Connection C) Système à 2 voies (avec connexion d'entrée C)

